



Replaces / Reemplaza / Remplace 40281-355-01 Rev. 00, 01/2006

Additional Barrier for 100 A F-Series Safety Switches

Barrera adicional para los interruptores de seguridad serie F de 100 A

Écran isolant supplémentaire pour les interrupteurs de sécurité série F de 100 A

Cat. No. No. de cat. N° de cat.	Class Clase Classe	Series Serie Série
SS10	3140	F05



Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This bulletin contains instructions for installing an additional barrier, to be used on F-series heavy duty safety switches.

Introducción

Este boletín contiene las instrucciones de instalación de una barrera adicional la cual será utilizada en los interruptores de seguridad serie F para uso pesado.

Introduction

Ce bulletin contient les directives pour l'installation d'un écran isolant supplémentaire à utiliser avec les interrupteurs de sécurité série F pour service intensif.

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Never operate energized switch with door open.
- Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load fuse clips to confirm switch is off.
- Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.
- Do not use renewable link fuses in fused switches.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o CSA Z462.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.
- Desconecte el interruptor antes de retirar o instalar los fusibles o realizar las conexiones del lado de carga.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.
- Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.
- No use fusibles renovables en los interruptores fusibles.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.
- Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée sur tous les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.
- Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.
- N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Install Barrier

1. Insert tabs into arc suppressor.
2. Slide barrier down.

NOTE: Be certain barrier door is latched.

Instalación de la barrera

1. Inserte las lengüetas en el supresor de arcos.
2. Deslice la barrera hacia abajo.

NOTA: Verifique que la puerta de la barrera esté asegurada.

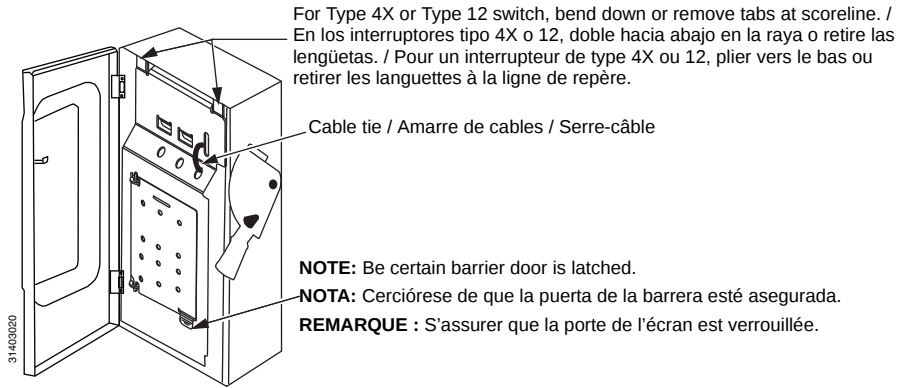
Installation du écran

1. Insérer les languettes dans le suppresseur d'arc.
2. Faire glisser l'écran vers le bas.

REMARQUE : S'assurer que la porte de l'écran est verrouillée.

- | | | |
|--|--|---|
| 3. Secure additional barrier to switch with cable tie. | 3. Sujete la barrera adicional al desconectador con un amarre de cables. | 3. Fixer l'écran supplémentaire à l'interrupteur à l'aide d'un serre-câble. |
|--|--|---|

Figure / Figura / Figure 1 : Installed Position / Barrera instalada / Écran installé



- | | | |
|---|---|---|
| Re-energize the Switch

1. Close the door. | Cómo volver a energizar el interruptor

1. Cierre la puerta. | Remise de l'interrupteur sous tension

1. Fermer la porte. |
|---|---|---|

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION		
HAZARD OF INJURY OR EQUIPMENT DAMAGE Do not force the handle to the ON (I) position with the door open. When the door is open, the mechanism interlock prevents the switch blades from closing and the handle from fully rotating. Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.	PELIGRO DE LESIONES PERSONALES O DAÑO AL EQUIPO No fuerce la palanca en la posición de cerrado (ON) con la puerta abierta. Cuando está abierta la puerta, el bloqueo del mecanismo evita que se cierren las cuchillas del interruptor y que gire totalmente la palanca. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar lesiones o daño al equipo.	RISQUE DES BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS Ne forcez pas la manette en position de marche (ON) avec la porte ouverte. Quand la porte est ouverte, l'interverrouillage du mécanisme empêche les lames de l'interrupteur de se fermer et la manette de pivoter complètement. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
2. Verify that the switch is in the OFF (O) position. 3. Turn on power to the equipment in sequence; start at the source end of the system and work toward the switch. 4. Turn the switch to the ON (I) position.	2. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de abierto (OFF). 3. Vuelva a energizar el equipo en secuencia; comience por el extremo fuente del sistema y proceda hasta el interruptor. 4. Coloque el interruptor en la posición de cerrado (ON).	2. S'assurer que l'interrupteur se trouve dans la position d'arrêt (OFF). 3. Mettre les appareils sous tension l'un après l'autre; commencer par l'extrémité source du système et continuer vers l'interrupteur. 4. Mettre l'interrupteur en position de marche (ON).
Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.	Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios. Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Calz. J. Rojo Gómez 1121-A Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F. Tel. 55-5804-5000 www.schneider-electric.com.mx	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Square D™ et Schneider Electric™ sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga On, L5R 1B8 Tel:1-800-565-6699 www.schneider-electric.ca
Schneider Electric USA, Inc. 1601 Mercer Road Lexington, KY 40511 USA 1-888-SquareD (1-888-778-2733) www.schneider-electric.us		